

# LOU GALETOU

FAI RIRE TOU LOU MOUNDE E N'ENGROGNO DEGU

" PER DEHARGNA LOUS LEMOUZIS "

8<sup>e</sup> ANNADO : LIMERO 9

JUILLET-AOUT 1947

CENT SOS LOU LIMERO

(tous tous douz meis)

Abounamen :

PER AN ..... 30 fr.

Direci, Iledaci, Administraci :

LIMOGES, 21, rro d'Aisso, tel. 58-48

Cheque post. : Rivet 757-53 Limoges

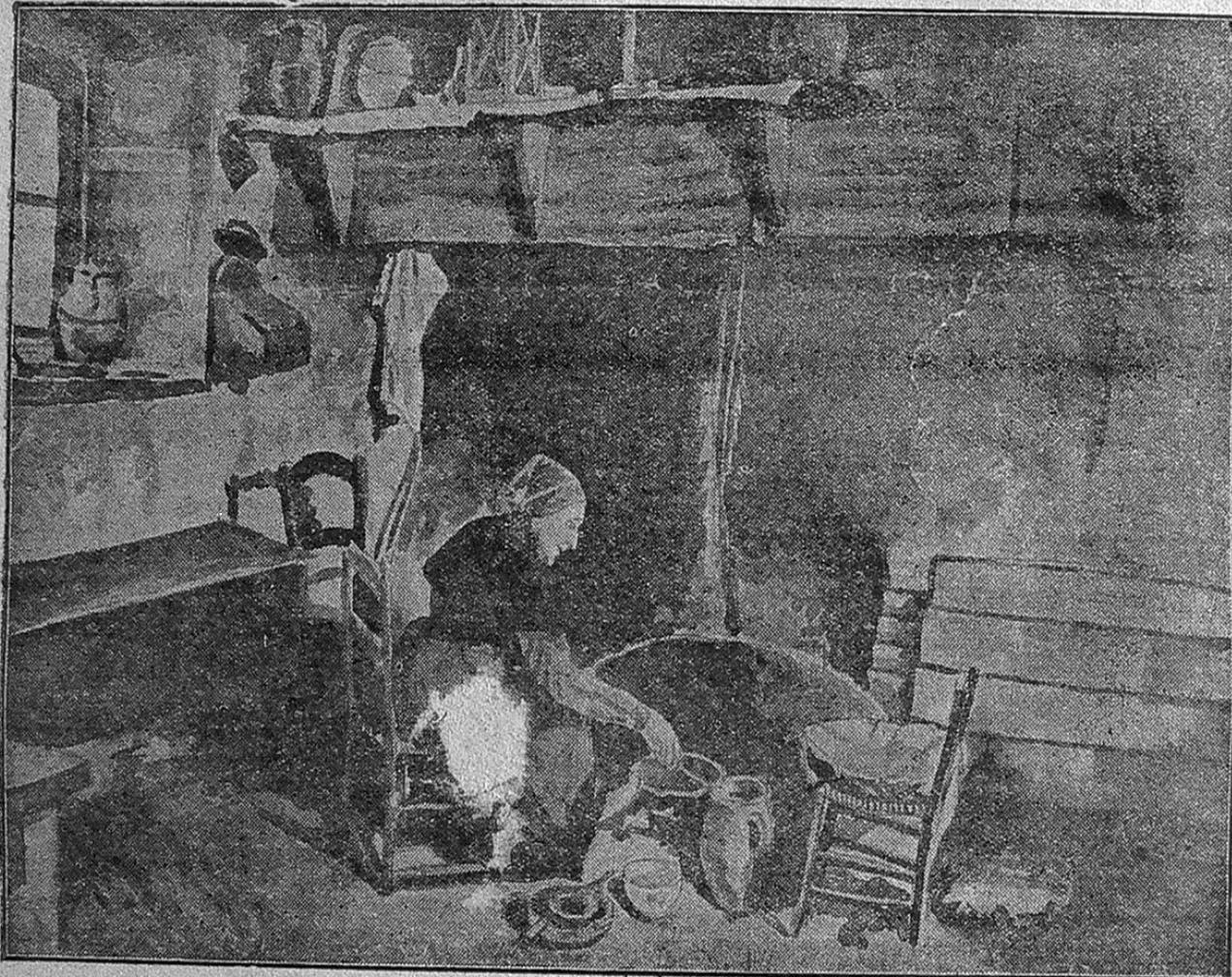


Photo Joyé

*Qu'ei dins no vieillo galefieiro qu'un tai lous meilleurs galefous*

## Veiqui lo pâto dau galefou daus vacanciers :

NOTRO LENGO .....	Jean Rebier.	LA BARGEIRO ET LOU CHASSADOUR (Vieillo chansou).
CO COUMPTO PAS .....	J.-B. Cheze.	Jasou.
LO ROSO .....	Franconi.	Fousinier.
LO LIORO DE GRILOUS .....	Jan dau Mas.	Cadet de lo Lin.
LOUS POULETS .....	Auguste Chastanet.	Fifi.
CHANSOU DE TABLO .....	F. Richard.	Barbo Flurido.
ENTE PASSA ? .....	Beletou.	Mai Catil.
LOU CHARRETOU .....	Birau.	Lingo de Chabiard.

## VÊTEMENTS

pour Hommes  
Dames-Enfants

2, 4, 6, Rue des Halles - LIMOGES

Lou ômei, la fennas, lou droulleio trouboran dé tou au meilleures prix et dé la qualitats d'usagé

# A. DONY

SUCCURSALES :

Saint-Junien  
Brive  
Tulle  
Périgueux

Pour vente et achat d'IMMEUBLES et PROPRIETES  
s'adresser à

**Pierre Pradeaux**

2, RUE DE BRETTES - LIMOGES

O vous trouboro ce que vous cherchâ et vous faro  
toujours tâ de bous affas.

## Notre lengo

Lou bout daus dets me coursino  
Quant un dit et qu'un ecri  
Que lo lengo lemosino  
Ei malaudo et vai mourî.

Bouei, sous so couefo en dentello.  
Se moucan daus meipresous,  
Toujours jôno et toujours bello,  
Lo chanto notras chansous ;

Lo las chanto dins lo lando  
En permanan sous mouitous,  
Et devant soun fe que brando  
En viran sous galéjous.

Et quant dins lou vesinage  
Lo s'en vai, d'un pas leger,  
L'o no roso a soun corsage  
Qu'o fluri dins soun warger-

Lo vejan dins so charrieiro,  
Lous fadars et lous nescis  
Lo prenen per no bargeiro,  
Qu'ei lo reino dau pais.

L'ei, tout envilado enquero  
De pouesio et d'amour,  
Le sabo de notre terro  
L'âmo de notre mietjour,

Et sous servants, lous felibres,  
Disen qu'un deurio l'avui  
A l'écolo, dins lous libres,  
Ensegnâ lo Tradici

Aus fils de notre naci !

JEAN REBIER.

— « Ente courrei-tu, Jantissou ?  
— » Iô vaû dins lou found de lo ville,  
Jusquanto chaz Moussur Desvillo,  
Chatâ lou « Toupi Sabourou »  
Per fâ rire lo Mimirou ! »

**Edmond DESVILLE**

5, Place Fournier - LIMOGES

Téléphone 27-52

Per chatâ daus libres, daus papiers, daus stylos,  
Na-ti en touto confianço, vous sirez servi en ami.

Lou mechant tem s'apraimo. Faut pensâ a chatâ de  
bouno chaussuro per l'hiver.

Un boun conseil : nas vous en chaz LAPEYRE

**A LA BOTTE D'OR**  
RUE FERRERIE - LIMOGES

Un li trobo tous lous genreis et toujours de lo mar-  
chandisso solido et éléganto, et ce que ne gâtô re, aux  
meilleurs prix. Qu'ei se qu'un pelo no bouno meijou.

## CO COUMPTO PAS !

Per uno peulo, un beu malin,  
Douas fennas d'a Sent-Augusti,  
Lo Mioun dan fatier et la nôro d'Estrado,  
Se fouleren no penchenado.  
Ah, mous pilis, si vous avias vu co !  
Coeufas, bridas et pizus, tout s'envoulava au cop.  
Pin sur lou naz... pun sur lo teifo...  
Cri ! dans lou davantaü... Cra ! dans lou caraco...  
Et l'ounglias erian de lo feite !  
Et l'insurtas de pleure ! Et « bougresso ! » et « pepu ! »  
Et « gourou ! » et « vesse ! » et co, lou resto,  
Deissio que n'en sauberent pus.

Vous pensas que lou bourg entier n'en prenguel l'armas.  
Lou juge li mountet, lou greffier, lous gendarmas,  
Lou quite medeci ! Degu n'avio de maï,  
Mas lo Mioun lo jaudo uslado et lou mourau,  
Et l'autro dans lou fiet en d'un grand mau de teito.  
Vezinas et vezis vengueren a l'enquelle.  
Mas, comme vous pensas, degu n'avio re vi ;  
L'uno erio arribado a lo fi ;  
Uno autre erio preissado a coupâ sas fêgeiras ;  
Qu'eu qui liavo sous biôs, un autre, un autre alla.  
Lou paubre juge aguet heu fa  
Et se prenei enfin de toutes la maneiras,  
N'en pougnut re tirâ. Lo Petrou, cependen,  
Disset s'essei troublado aquai, dans lou momen,  
Et que si lo popdio baillâ soun temougnage  
Lo s'en fario phasei ; que malhurousomen  
Lo ne veu gaire bien a cause de son age,  
Mas que lo n'ai pas sourdo et que l'o tout auvi,  
Dau començomen a lo fi.  
Lou juge començavo a m'en eissei lassa.  
Erio dejâ mieljour passa,  
O r'avo re minja deipei so deijunado.  
O li joutet n'eirangougnado :  
« Ne vous demandâ pas ce que vous as auvi,  
Iô ne sais pas eici per rire ;  
Dijas-me ce que vous as vi. »  
— « Moussur n'mi mas auvi » — « Faut-co vous tournâ dire  
Qu' « auvi » ne coumpto pas ? Mo fanno, anas-vous en ! »

Lo vieillo ne dit re, mas b'en honeitomen  
Se viro, fai trei pas, et lo cuiso levado...  
— Rran ! — vous n'en sout uno petado !  
O ! mas uno petado ! nou...  
Quaucore de pouma, coumo beleu denquero  
N'avio pela cop de canou.  
Lou juge, rouge de coulero :  
« Fanno, apreimas, se dit, que venez vous de là ?  
— « Moussur, ne sabe pas de ce que vous parla...  
— « Vous as peta ! — Qui ? me ? — Oui, vous ! — Fasez  
Ne faut pas me prenei tout a fait per no buso, fercuso.  
L'as vous vu ? — Nou, mas l'ai be auvi ! — Dins queû cas,  
Si vous ne l'as pas vu, moussur, co coumpto pas !

J.-B. CHÈZE.

# LO ROSO

Roso, eo n'ei pas soun noum (vous ne voudrias pas !), qu'ei un châfre qu'is li bailla per se mouçà d'ello, ta-lomen l'ei vòrro. Qu'ei no vieillo fumelo, bourrudo cou-mo no chanilo, de l'erpeço lo p-is verenousso. Lous piaus fourchus (mais lo lingo !), lous oueis chassidous, las dents puridas dins no gorjo de ralo, no peitreno de so simple et de las chambas de fil d'archau, lous garsous n'en ja-mais courgu darrei sous coutillous que senten lou lat-meigne, et lo ne po pas s'en counsoulà.

Etabe, touto lo journado, cachado darrei sous coun-trevents, o be agrouado au found de soun varger, l'aga-cho ce que ce passo dins lou village. L'ei pertout, coumo lou houn Di, lo so tout, le veu tout et lo tourno tout dire. Qu'ei lou gendarmo et lo gazetto dau pays. Lou mairo, l'estitutour, lou curé et lo postiere au metier de marchà-dret, et las paubras drolas que lou printen trabaillo n'osèn pus fa lo mindro sicado a lour boun ami, talomen l'an pô de l'aunvi japâ.

Lo te registre daus coucus et de las cournardas, de las fillas que fan passa las Pâqueis devant lous Rampans, daus eisuriers, daus confoundiers, daus sadoulas. Mas lous sadoulous qu'ei dau mounde fier de caratari, que n'an pô de degu et qu'an l'habitudo de dire ce qu'is pensen. Lo n'en troubet dous, l'autre sei, que li laveren propo-men soun museu, sei sablou.

Qu'orio lou grand Fleinard et Pisso-dret, que sertian de heure chopino chaz lo mai Coumpto-fort et qu'avian un pau cherja de Eais.

Lo secoudio lo teito en lou visant vent. Lou grand Fleinard se plantet devant elle. « Pisso-dret, te me bien, disset-eu, quelo bourrico petenso me bailllo l'envio de bôni ! Ei-co poussible d'eissei si vorre ? »

— « Ei-co poussible d'eissei si sadou ? disset lo Roso.

— « Oui, repoundel Fleinard, mas n'autreis, nous si-ran deissadoulas demo, et te, vieillo punajjo, tu sîras vòrro tant que tu viôras ! »

FRANCONI

## Avis aus abounas

Lou Galetou n'ei pas un journau coumo lous autreis. Qu'ei un recueil de niorlas que parei tous lous dous meis.

Per-echivâ de las complicacis de coumplabilita l'abou-nomen part toujours dau coumençomen de l'annado et quis que s'abounen en cours d'annado receben lous limeros dejâ paregus. Nous avian déjà dit tout co dins lou limero de janvier, mas quauequis abounas d'antan an oblidâ de renu-velâ leur abounomen per 1947.

Mas qu'ei chaba ! Ne siran mas servis quis qu'auran paya.

Eifenne Rivet, 21, rue François-Perrin, Limoges. Chèques postaux 757-93 Limoges.

Un bon conseil : Si vous ne vezez pas bien clair per legi lou « Galetou », faut vite ná chaz

**GAUTHIER-LAVIGNE**

13, rue Saint-Martial — LIMOGES — Tél. 51.63  
vous li trouborez de las lunetas que vous faran  
paretre pus bravas notras niorlas

## Lo lioro de grilous

Lou pai Bufo-rouillo, lou marechau, erio en trin de ferà las sôcas de lo Jantirouno, quant ô viguet passâ sur lo roulo lou grand Fleinard, bracounier de professi et feignant de voueaci, un de quis « bufo moun cù per las landas » qu'aimen talomen lou traba qu'is se couajen dessur.

« Ente sei-tu parti entau ? disset-en.

— « Iô vau jusquant'au hourg, vendre a la feno d'au mairo, si nous pouden nous douba, no gento l'ebre que s'o stranglia dins un sédou, quelo net, lo paubro heitio.

— « Si co te derenjo pas, disset Bufo-rouillo, te vaû bailla no coumessi. Demo lous meitadiers de lo gâno me menen dau bouei et n'ai re per lou fâ cassâ lo croûto. Prends-me chez lou boucher no lioro de grilous, et no meilado chez lou boulanger.

— « Vôtro coumessi sîro facho, pai Bufo-rouillo. Countas sur me !

L'ensei, a raso de net, Fleinard fuguet riba, et, fier coum'un soudard qu'o bien fa soun devet, ô poset sur lo tablo no meilado de quatre lioras et no lioro de grilous, plejado dins dau papier rousseu..

« Seis-vous counten ? disset-eu.

— « Oui, per moun arme, tu m'as rendu un grand ser-vice. Et cambe te deve-iô per toun derenjomem ?

— « Entre n'autreis, eo n'ei re dau tout !

— « Eh be, moun drole, tu vas beure un verre de moun vi gris.

— « Co n'ei pas de refus !

Quant lou vi gris fuguet riba, souguel etannâ lo meilado et deiplejà lous grilous. El Fleinard se mettet de countâ sous tours de bracounier, sei perdre un cop de dents. Vous repounde que Bufo-rouillo n'avio pas metier de lou couvida. Lou vi, lou po et lous grilous partian à vudo d'ei !

Quant is se leveren de tablo, lo bouteillo erio voueido, li restave mas un croustet de po, et lo lioro de grilous n'erie pas pu grossio qu'un iô de poulo !

« Pai Bufo-rouillo, disset Fleinard, sei counten de vous vei fa plasel. Quant vous aurez metier de me, ne vous genez pas, sais votre home ! »

Mas lou pai Bufo-rouillo ne repoundet pas.

JAN DAU MAS.

## Lous poulets

Uno fenne, autre cop, pourtavo a soun curé

Au coumençomen de l'annado,

Un parel de poulets. Daus paubreis de l'endret

Qu'orio lo rendo accoutumado.

Dau panier quant lo lous tirel,

Lou curé que lous soupesâvo

Segur, gaire ne lous presâvo.

O avio l'air de lous troubas pitis.

O disset : « Eitramuden-t-is ? »

Et lo fenne que s'eilounavo.

De lo questi, li disset : « Nou ! » — « Tant piei,

Repenguet lou curé, eo fai pas lour eiloge,

Mo bravo fenne, un aurio dau plasei

A lour repoundre : « Bi vous frêge ! »

AUGUSTE CHASTANET.

# CHANSOU DE TABLO

Nous soun eici au char denier  
Nous poyoren bien notro hotesso.  
Courez vite dans lou celier  
Et chôsissez lo meilleur péço.  
Ne vole pas de vi nuveu :  
Vole dau viei per fâ chopeu.

Jantou, praito-me toun mouli  
Que n'en aye no reniflado.  
A tablo quant sâi abouli,  
Sente mo teito emborossado :  
Suven un piti presiliou  
Me sert coumo de reveliou.

Vouei, teito-bi ! lou brave ôseû  
Qu'auve fredochâ tras m'echino !  
Iô crese que qu'eï lo Babeû  
Que porto denquero chopino.  
Vole me grisâ de queu qui.  
Quant deurio passâ per couqui.

Trincan coumo de bous efans,  
Piti, queu vi tacho lo nâpo.  
Lou boun Di counserve cent ans  
Lo vigno que pourtet lo grâpo !  
Iô li trobe tant de sabour  
Qu'enrage de vei lou cô court.

Mas tu ne fas mas goutillâ :  
Beû-me, beû-me de quelo piancho.  
Ne denian pas nous déibillâ :  
Fau trôca lo net touto franchô  
Deicho au jour vole demourâ  
Quant chaz nous deurian me bourâ !

Verso-me moun ple goubleter  
Met n'en autant sur to peitreno :  
Co te deiroulioro l'ale  
Et te rendro lo faço leno.  
A to santa paubre eibeti,  
Nous sirian plo fôs de pâti !

Quant vous bevez, vrai cû de ploun  
Me disio hier notro femello  
Sei cherchâ de veire pus loun  
Vous vous roueinâ, paubro cervello.  
Tant que vous sei au cabaret  
Lous records ne nous laissen re.

Si tu lo cuneissias, Jantou,  
Tu lo veirias, lo boun'oubrieiro,  
Vendre, per beure soun goutou,  
Bendeû, coulet, mais davantieiro.  
Quant lo me pren per un degu  
Qu'eï que lo n'o pas prou begu.

Moussurs et damas, si sais gris  
Iô vous damande bien ercuso.  
Iô n'ai pas coumo vous d'esprit  
Et ne sais mas no vieillo buso.  
Mas iô sabe tout ni mais mais,  
Quant ai bien rousa moun parpai !

F. RICHARD.  
(1733-1814)

## Ente passâ ?

Lou gros Piari, qu'o de las jötas de marouliaire, dous pitis ouels de porc et un naz pas pus gros que soun embouni, s'en anet l'autre jour veire lou medeci.

- « Ne sais pas fier, dissel-eu. »
- « Et coumo te fai-co ? »
- « Quaucore se deibouero dans mous budeus, que ne po serfi ni per haut ni per bas. Co deu eissei daus vents... »
- « Qu'eï daus gatz ! dissset lou medeci. »
- « Et coumo se fai-co qu'is ne serfen pas ? »
- « Co n'eï pas eitounant, moun paubre Piari. Is fan be tout ce qu'ils poudren per serfi, mas, coumo to figure semblo toun cù, is ne saben pas de quau biais passâ ! »

BELETOU.

## Lou charretou

Lou pal Lionard, un viei retralha, qu'avio na pechouliâ dans l'Aurenco, s'en tournavo en villo dans lou grand cop de lo chalquer.

O rencontret au Mouli-Blanc, au bas de la côte, un drôlichou cheiti et mingrelet, que poussâvo un charretou cherja de bouei.

« Moun paubre drole, dissel-eu, lo côte el lounjo et co fai chaud. Tu ne mountoras pas aisadomen. Vouei-tu que t'aide poussâ ? »

— « Vous me fariâ bien plaisir, moussur. »  
Et lous veiqui partis tous dous.

Quant is riberen au Châteu-Gaillard, à lo climo de lo côte, lou viei, tout abraca, dissset au piti :

« Si tu devias fâ queu trabai tous lous jours tu li tendrias pas. »

— « Pertant qu'eï be suven que co m'arribo. »

— « Et coumo fas-tu ? »

— « Fuû coumo ahuej : iô troubet toujours quauque boun einoucen per m'aidâ buti ! »

BIRAU.

# Lo bargeiro et lou chassadour

Bonjour, la bergère !

— Adissias, moussur !  
Que fais-tu seulette  
Dans ce bois obscur ?

File mo cuneillo,  
Garde mous moutous,  
Et sur lo fôgeiro  
Chante mas chansous.

Quels sont, ma gentille,  
Tes amusements ?  
Qu'est-ce qu'une fille  
Qui n'a pas d'amant ?

Que voulez-vous dire,  
Quei-co qu'un amant ?  
Ah, jamais mo maire  
M'en o dit autant !

Ce n'est pas ta mère  
Qui te le dira,  
C'est l'amour, ma chère,  
Qui te l'apprendra.

Que voulez-vous dire,  
L'amour, qu'ei aco ?  
Jamais de mo vito  
Iô n'ai auvi co !

Ne sois pas méchante,  
Tu me fais souffrir ;  
Sois plus complaisante  
Ou je vais mourir.

Si quauco tisano  
Poudio vous gâri,  
Chaz lou pouticâri  
Lo vaû nâ querî.

De l'apothicaire  
Je n'ai pas besoin,  
Et je mets, ma chère,  
Mon cœur dans tes mains.

Que voulez-vous dire ?  
N'ai entre mous bras  
Nou mas mo cuneillo  
Que iô faû virâ !

## Lou Tenor

V'autreis cuneissez, beleu, lou fils cadet de lo mai Pichoulero, lou grand Theodore que travaillo à Paris et que nous pelein lou Tenor per mour qu'o chanto coumo n'orgue.

O ei riba en vacanças chaz so mal, et l'autre mandi nous parlovan, me et se, de las chansous patoueisas qu'uno damo avio chanta lo veillo à lo T. S. F.

“ Las troubas-tu à to modo, te que seis cuneisseur ? dissei-io.

— “ Co n'ai pas maù, faguet-eu, mas n'an beucop mier à Paris, et si lou mounde d'eici cuneessian notreis airs d'opera, is ne voudrian pus auvi parlé de lo Briançò ni de lo Gerbo-Baudo.

— “ Ei-co segur, Theodore ?

— “ T'en vau bailla le preuvò d'abord, moun paubre Jason. Tu veseis quelas quatre laveiris que brejen leur lingue dins l'etanco, au miej de lo prado ? Vâu, lour n'en poussâ uno, et tu vas veire l'effet que co val lour fa. ”

Co lour faguet segur de l'effet. Las se reiteren toutes quatre, lou pe'teu en l'air, Mas lour coumplimen ne fuguet pas queû qu'attendio Theodore.

Las credovan :

“ As-tu chaba de l'eibramelâ coum'un vedeu, grand corno-cul ? Barro loun four, tu vas fâ pleure ! ”

JASOU.

## A lo garo

Iô crese, mas n'en sais pas trop segur, que co se passavo a Neissou o be à Bussiero-Galant, lou dilà de Pendegouto, que tout lou mounde avian pret lours habits daus Rampans, per nà à Perigueux veire lous ministres o be lous febribles que li fasián balado.

Davant lou guichou de lo garo se presentet no feno que tenio per lo mo un piti qu'avio daus pantalous loungs.

“ Baillas-me, disset-lo, no plaço entiero et no demio-plaço.

— “ Pour qui, la demi-place ?

— “ Per moun piti.

— “ Mais votre enfant a plus de sept ans !

— “ Et coumo iô cunnaisez-vous, moussur l'empluya, si ne sais pas trop curiso ?

— “ Les enfants de moins de sept ans ne portent pas habituellement de pantalons longs.

— “ Ne sabio pas, disset lo feno, que lou prix dau billet se mesuravo a lo lounjour daus pantalous. Baillas-me quand memo no plaço entiero et no demio plaço.

— “ Vous me faites perdre mon temps. Je vous dis que votre petit n'y a pas droit.

— “ Iô ne vous parle de moun piti, vous parle de me. Nous pantalous ne davalen pas pus bas que lou janouei ! Voulez-vous lous veire ?

Et lo paubro feno coumençavo de leva sous coutillous. Mas l'avio de las chambas bancardas, grossas coumo daus mancheis de balai, et l'empluya li disset vite :

— “ Non, non, je vous dispense de cette exhibition !

— “ Voulez-vous veire lous meus ? disset no gento drollo qu'attendio soun tour en se passant dau rouge sur las bouchas. Iô crese que pourrio voyajâ sei billet. Is sount si courts, si courts, que co n'ai pas lo peino de n'en parlâ ! ”

FOUSSINIER.

## LIBRAIRIE PALISSON

Fondée en 1866

**Edmond DESVILLES, Successeur**

5, place Fournier, 5... Limoges  
LOUS BOUNS LIBREIS — LOU BOUN PAPIER

Tél. 27-52

# CE QU'EI FA EI FA !

Un beu diemien, lou viei curé de Sen Matai navo dire so messo, quant à viguet ribà lo mai Catissou que venio se confessà. Tous dous rentren dins l'eglieijo, et lo bravo fennu, ayant la soun signe de crôu, començò de deibleita soun « Confesse a Di et sous pechas ».

Tout d'un cop lo se planto...

— « Ane, chabas votro confessi, mai Catissou, disset lou curé.

— « Yé, mourt pai, n'esarai jamais vous dire ce qu'ai fa, répoundet lo bravo fennu.

— « Et mas, qu'ei aco douné, vous n'as gro tua ni toulia degu ?

— « Segur que nou, moun pai, mas...

— « Ane, ane, parlas toujoures, foute ! vous n'as gros troumpa votre home, vous sei trop vieillo, òro, per pensa a quethas heitisas, qu'ei boun per lo jonesso co d'aqui. Lou boun Di ne sirio pas counten.

— « Nou, moun pai, eo n'ei pas no vieillo pudignousou coumo me que po pensa a segne lous galants. Et sais ta lomen sourdo que n'auvirio pas ce qu'is me dirian.

— « Eh be, alors, qu'as vous fâ ? N'ayez pas vounte de iô dire. N'en ai be auvi d'autres.

— « Ce qu'ei fa ? Yé mouri par, bouchas votras oreilhas et votre naz ! Ai... ai peta penden lo messo !

— « Ah, bougrou de salo, foutez me lou camp ! Jamais lou boun Di ne vous pardénorre quelo fatto.

— « Et mas, moun pai !

— « N'io pas de pai que tenio ! A mins que vous ne retirez ce que vous as fa, ne vous baillaraf pas l'absoluci. Per me qu'ei chaba.

— « Que voulez-vous que retire ? Ce qu'ei fa ei fa !

— « Et oui, sabe be, dins quaque temps si co counfunio entau, un vendro se deimalinâ davant mo porto et soudro denquero que baïle l'absoluci, mais beieu, tant qu'a fâ, que batise lous orphelins. Nou, nous, ne pode pas permettre co. »

Et lo paubro mai Catissou s'en tournet en puran, sei vei pougu meritâ soun pardou.

Lo rencontret lo Margui que li demandet ce que lo fasio tant purâ. Lo Catissou li countet sas peinas et li Margui, que n'ei pas heitit, li disset :

— « Volei-tu vei l'absoluci ?

— « Plo, co me fario plasei.

— « Eh be vei qui coumo faut fâ. Chôsi un gros co-

Trei chataignas din un pellou  
Qu'ei no plo boun'annado.  
Ma trei filhas din no maisou  
Qu'ei no mejou roueinado.  
Le maisou né siro gro roueinado si touto ta famili  
ve per s'habilla a to

**Maison A. DONY**

Lo vieillo maisou de couflango

2, 4, 6, Rue des Halles - LIMOGES

lou ; lavo-lou bien et engraisso lou de bure. Metto lou dins un panier et porto-lou au curé en li disant : « Moussur lou Curé, ai pensa a vous. Vous porte goutâ de notre bure. O ei tout fraiche et plo sabourous ». Te proumete qu'o le pardounoro. »

Sitôt dit sitôt fâ. Lo Catissou tournet virâ et pourret au peïtre so boulo de bure. Lou curé fuguet plo counten, et quant à viguet quelo lechoutorio & ne ponguet pas s'empechâ de dire a lo paubro vieillo :

« Catissou, t'as fa un gros pecha, mas tu ne sei gro no mechanto fennu et t'as boun cuer. Te baïle l'absoluci. Que co d'auq' reste entre n'autreis, si dins l'eglieijo t'as peta li ai be quauco ve vissina. Dijo quatre Pater et quatre Ave et tournoi-en chas te. Qu'ei n'affâ chaba ! »

Quant lo fennu fuguet partido, lou curé vouguet goutâ lou bure, mas à casset soun couteu sei poudeï l'efanna !

O courguet a lo porto en credan a lo Catissou que se sauavo :

« Madamo petan, vous deconfesse ! Vous ne sei mas no vieillo margo ! Uno vouleurso de boun Di ! Vous retire l'absoluci ! »

Mas lo Catissou que risio touto soulo se deiviret et repoundet :

« Paubre Moussur lou Curé ! Ce qu'ei fa ei fa, n'io pus a li tournâ ! »

CADET DE LA LIN.

## LOU TAUREU

Notre viei curé rencontret l'autre jour no pito drollo que menavo no vacho per lo cordo.

« Bonjour, Moussur lou Curé !

— « Adissias, mo plo. Ente sei-tu partiido ?

— « Iô mene lo bleundo au vedeu.

— « Co n'ei pas un travail per te, mo pito. Ei-co que toun pat ne pourrio pas... »

— « Nou, Moussur lou Curé, disset lo pito, moun pat ne pourrio pas. Faut que co sio lou taureu ! »

FIEL.

Lous joneis maridas qu'an dau gout van tous châta  
leur meuble à

**LE BEAUBOIS**

8, PLACE DENIS DUSSOUBS - LIMOGES

Et is ans plo rasou. Dins queu grand magasin un  
trobro tout ce qu'un vò coufso meuble solide, elegant  
et a d'un prix rasounable.

Nas li fâ un tour, vous n'en sirez countens !

# Fasei lou necessari!

Lou Louis de lo Ratinello que fabrico de si bouno niôlo, avio, l'autre jour, talomen tisouna sous so lambico qu'o li trapet un brave cop de vent dans las dents, et l'ensei, quand ô ribet a le meijou so figuro n'rio pu d'encal. O avio no jaûto plato coumo mo boursou quant serte de chaz lou couletour, et l'autre grossou coumo no citrouillo. Qu'rio, per moun armo, un fier meinage !

So feno, lo Lili, li saguet un cataplâme et li mettet un bridou, autromen dit « un porto-peilo ». Mas touto lo net ô ründiguet, et l'endemo mandi dabourou fougouet nà veire lou dentiste.

Qu'ei lo Lili que prenguet lo paralo : « Moussur, disset-lo, lou traba nous devouro, garissez vite moun home et si faut râcha no dent, mais douas, fazez lou necessari ».

Louis, siclia sur lou fauteur, se troubâvo aisei et ne sentio bellomen pus soun maû. No gento pito demouiesello, billado de blanc, venguet li etachâ sous lou cô n'erpeço de pito baveto, et ô visavo lous tetous de quello drollou coumo un « poisson » que n'o re de mier a fâ.

Mas quant lou dentiste li mettet entre las dents un piti taradeù, que brundio coumo un burgau en coulero, co lou reveallet et ô se levet de deissudo : « Si vous plâ, Moussur, reitas-vous, sais gari, co siro per n'autre ve ! »

Et coumo lo Lili disio toujoures : « Fasez lou necessari ! » ô lo trapet per un bras et lo sickiet sur lou fauteur : « Te baile mo placo, disset-eu, vieillo margo. Moussur, fazez lou necessari ! ».

Lo Lili avio le rajo dans lou ventre mas lo ne saguet re couneitre.

« Ercusas-lou, Moussur, qu'ei lou maû que l'o rende entau tout subrevu, lou paubre home. Vous deve-io quaucore, tout parei ?

— « Vous me devez, mo feno, autant que si avia racha lo dent de votre home. O m'o fa perdre moun tens en fasan sas simagreias. Tant piei per se !

— « Qu'ei be trop malhûros de minjâ soun argen si beitiomen. Ai no dent de devant que branlo, voulez-vous lo me rachâ en remplaçomen de quelo de notre home ?

— « Vole bien, disset lou dentiste.

— « En memo tem, si co vous derenjo pas vous pourrias aussi racha l'autre, a rôta, qu'ei crebado. La n'es pas solidô, lo vai segre coum'un ped de pourâdo.

— « Mas co val vous desfigurâ, paubro feno !

— « Co li fai re, ne suis pas per platre, fazez lou necessari ! »

Lou dentiste, qu'rio enerva, ne rachet pas las douas dents sei dolour, mas lo Lili ne disset re. L'rio be trop contento de n'en vai per soun argen !

Louis, qu'avio leuena prenei soun porto-peilo, banfave devant lou fe, quant lo ribet, tout eiberchado.

« Eh be, tu seis gento ! disset-eu.

— « Sais be prou gento per te, grand penlan ! T'as trop de chanço de vei no feno de perchai, coumo me. Ai paya per no dent et ô m'en o racha douas, qu'ei tant de trapa ! Co n'ai pas te, que tremblas dans las malinas, qu'aurias fa de si boun trabai ». Et lo li saguet peta daus oeuis que voulian n'en dire lou...

Lou paubre Louis deuguet minjâ, queû sel, so soupe sei brejou !

BARBO-FLURIDO.

## LOU COIN DAUS LECHADIER

### *La Brejaudo*

Si vous voulez fâ no brejaudo sabourouso pendez a vôtre cremaillero no marmito qu'o déjà beucop servi : « qu'ei dins lous viels toupis qu'un fai lo bouno soupo ».

Mettez-li l'aigo vogudo, et fazez dessous un grand fe bouel de chaîne o be de chaten. Nas-vous en chôsi dans votre vanger de las rabâs, dou pourra et quaqueis braveis jôneis chôs bien tendreis. Preparas queu legumage et surveillas lo marmito.

Quant l'aigo prendro lou bull mettez-li un bouel de lard frâche et laissas troutâ. Au bout d'un' houro seriez lou lard de lo marmito et brejas-lou tout chaud en de la sau, dins no grando cuilteiro. Tournas lou mettre dins l'aigo que bur. Lou bouillon vendro blanchignard.

Attendez un piti momen per ajoutâ lous chôs, las ra-

bâs, las poumâs et lou pourra, que mettran, a pus pres treis quarts d'houro per côsei.

Remplissez lou ventre de l'ecuellâs de taillas de pê et mettez h'en prou, per mour que dîns no bouno brejaudo lo cuilleiro deû se lenei plantado. Mettez sur lou pê un paû de veno de curé (qu'ei enfaû qu'is pelen lou pêbre) et trempas votro soupo. Cœufas l'ecuellâs de legumeis et n'oblitez pas de mettre lou bréjou sur l'ecuellâ dau maître de meijou.

Qu'ei queu que gagno lo soupo

Que deû minjâ lou brejou.

N'oblitez pas aussi, quant vous minjorez votro brejaudo de boueira dins lou mijâ un boun verre de vi. Ce se pelo « fâ chabré ».

Co fai do be ente co passo.

Et qu'eichivo lou medeci !

Lo Mai Catl.

Is disen que faut beure lo biero en eiti quand fai chaud. Bouei co fai per lo biero coumo per l'amour qu'el toujouirs lo sasou !  
Bevez gaudi de quel le meilleur Bertrand-Mapataud

Les bières BERTRAND-MAPATAUD  
ROUTE DE NEXON, LIMOGES - TÉL. 34-18

Vous trouverez aux  
**100.000 Chansons**  
45, rue Jean-Jaurès — Tél. 51-27  
**LIMOGES**  
toutes les chansons, tous les  
disques et phonos les plus  
beaux et les meilleurs postes  
de T. S. F. à des prix très bas.

RADIO-ELECTRICITE  
**R. AUZOLE**  
31, rue des Combés, Limoges  
— Tél. 55-32 —  
Dépannage de postes toutes marques  
Vente, échange, transformation  
Distributeur officiel  
RADIOLA - POINT BLEU

**FLEURS NATURELLES**

**Mme Marie RIGAUDIE**

1, rue Jean-Jaurès — LIMOGES  
— Tél. 30-68 —

Qu'ei un plasei de mountâ à chavaud sur lous

**Cycles PASCAUD**

1, rue Charles-Michels, 1

LIMOGES — (ex-rue Manigne)

Tél. 59-08 —

is sount solideis, élégants et nervous et lours cavaliers fan toujours boun voyage.

**Lunettes seyantes...**

**Lunettes...**

**LAPLANTE**

OPTICIEN

— Tél. 34-82 —

Passage Mermoz — LIMOGES

## ENTRE N'AUTREIS . . .

Lo prumieiro lettro que me toumbo sous lous oueis n'ai pas bien lounjo mas lo nous porto lou meilleur daus coumplimens. Lo ve de Bussiero-Galant et l'eï de Jan Mouly qu'o fa, dins lour mei de mai, 33 abounemens, et que damando sei retard n'autre carnet d'abounomen. Qui dit mier ? Merci, Jan Mouly ! Mais si tous notreis amis fasian entau, nous n'aurian segur pas prou de farino per countentâ tout lour mounde !

— x —

Un Lemouzi de Nice, Louis Hebras, nous ecri qu'o auviguet l'autre sei à lo T. S. F. notras chansous et notras chabretas. Et co li mettet lour cuer en joio. O nous dit soun countentomen dins douas bravas pitas chansous qu'o n'o pas òsa ecrire en patouei, de pô de se troumpâ. Vei n'en qui qu'aueis couplets :

Chère Margui, le saviez-vous ?  
L'autre dimanche à la grand'ville  
On a chanté — que c'était doux —  
Les chants du village à la ville.

Bonne Margui, le saviez-vous ?  
L'autre dimanche à la grand'ville  
On a dansé — que c'était doux —  
Nos « pelelé » et nos quadrilles.

Beille Margui, le saviez-vous ?  
On les trouve toujours gentilles  
Les belles filles de chez nous,  
Au village comme à la ville.  
Eicoutas aussi quelo pito chansou printanjeiro :  
Dans le pré, dans le pré,  
J'ai cueilli la pâquerette.  
C'est une fleur bien simplette  
Mais j'aime son cœur d'été.

La rose a plus de noblesse  
Mais ne fleurit guère aux champs,  
Et puis ses épines blessent  
Parfois le cœur des galants !  
Qu'ei doumage n'eï-co pas, que co ne sio pas écrit en patouei.

— x —

M. L. Penot, Limoges, nous damando si nous pouden If troubhâ no vieillo chansou qu'o aimo et qu'o ne so pas entieromen. Lo coumenço entau :

« Nous soun eici au char denier. »

Qu'ei bien aisa lour countentâ. Quelo chansou ei de l'abbé Richard (1733-1814) et lo se pelo *Chansou de tablo*. Nous l'imprimen dins queu limero. Entau tout lour moun-de n'en proufistoro.

O damandavo aussi *Lou Toupi Sabourous*, *Rimes d'Antan* et *Saint-Martial Résistant*. O deù vei recobu quis libris deipei lountem.

— x —

Dins notro darrei limero, n'abouna parisien daman-  
Imp. RIVET et C<sup>e</sup>, Limoges.

davo las parolas de « la Limousine ». Nous n'an mas gu no repouuno a quelo questi.

La demouesello Gustino, dau biais de Bessinas, nous dit qu'en gardan so chabro blancho au bord de lo Gar-tempo, lo chanto quacatas ves quelo chansou. Mas lo ne so mas un couplet et lour refrain. Veiqui coumo lo dît :

Quand on a vu les rives de la Vienne  
De la Gartempe et même du Vincou,  
Toute sa vie il faut qu'on se souvienne  
De nos prés verts, les plus riants de lous.  
Et bien souvent on mouille sa paupière  
Quand on s'en va dans un pays lointain,  
Car rien ne vaut sa belle et sa chaumièrie  
Pour chaque Limousin.

*Refrain :*

Car la Limousine  
Perle de nos collines  
Est une femme divine  
Ainsi que chacun peut le voir  
En un doux langage  
Les beaux gars du village  
Lui partent mariage  
Quand descend le soir.

— x —

M. Paul S. damando lour noum de queu qu'o fa lo musico de lo *Gerbo-baudo* et lour libre ente lo se trobo. Queu qu'o fa lo musico se pelo André Le Gentile et lour libre de Jean Rebier ente lo se trobe se pelo *Per divertir lo gen*. Nous ne pouden pas li fâ parveni queu libre qu'eï coumpletomen épresa, mas nous cresen sabei que l'editour Jean Lagueny vai lour tournâ fa imprimâ.

— x —

Un abouna que signo *Tant-piti*, voudrio no pito coumedio per fa rire lo gen de soun village. Nous n'an pas co per lour moment, mais beleu que dins lour prouchain limero nous n'en imprimaran uno, courto et bravo, à trois personnages. Faro-co l'affâ ?

— x —

Mme Marguerite G., de Paris, voudrio de las recetas de cousinò veritablomen lemouzinas. Nous ne damanden pas mier, mas notro mal Catì ne so pas tout. Nous prejen notras abounadas de nous coupia lours meilleurs recetas. Las faran grand plasei à notre ami Pierre Louis que s'en serviro quant soun restaurant *Au Toupi Sabourous* siro deibert. N'ai pas metier de dire que tutto lo redaci dau *Galeton* li niro dinâ !

— x —

A tous lous amis que nous fan parveni daus abounemens, daus coumplimens et de las niortas, nous disen merci. Mas nous n'an pas lo plaço vouludo per repoundre a tout lour mounde.

LINGO DE CHABRIARD.

Le Gérant : François BEYRAND.